

## Termeni și condiții înscriere examene Cambridge English

Declar ca sunt de acord cu toate regulile stipulate mai jos.

*British Council vă poate contacta în cadrul unui proces de colectare a datelor statistice strict legate de examenul la care v-ați înscris. Aceste date vor fi folosite exclusiv intern, cu scopul de a îmbunătăți serviciile de examinare British Council.*

British Council este inclus în Carta Regală a Țării Galilor și Angliei și înregistrat ca organizație caritabilă (cu numărul 209131 în Anglia și Țara Galilor și numărul SC03773 în Scoția). Sediul central se află în 1 Redman Place, Stratford, Londra E20 1JQ.

### Înscrierea la examen

Pentru a afla pașii necesari înscrierii la un examen, vă rugăm să contactați profesorul coordonator din școala/ instituția dumneavoastră de învățământ. Nu vă puteți înscrie: (i) de mai multe ori pentru aceeași sesiune de examen Cambridge English sau (ii) la mai mult de o sesiune de examene Cambridge English într-o singură lună.

British Council își rezervă dreptul de a nu accepta înscrieri după încheierea perioadei de înscrieri pentru o anumită sesiune de examene Cambridge Assessment English.

### Taxe

Prețul înscrierii este anunțat pe site-ul British Council – [www.britishcouncil.ro](http://www.britishcouncil.ro). Taxele examenelor pot suferi modificări, însă acestea nu vor afecta înscrierile deja confirmate. Plata înscrierii va trebui efectuată în avans prin ordin de plată. Înscrierea dumneavoastră nu va fi confirmată până nu se efectuează plata.

### Retragerea de la examen

Dacă anulați înscrierea la examenul Cambridge înainte de data examenului sau dacă absentati la examen taxa de înscriere este rambursabilă numai dacă cererea de retragere de la examen este efectuată în termen de 14 zile de la data înscrierii (echivalentă cu data plății) și înainte de data examenului.

Taxa de înscriere este de asemenea rambursabilă în condițiile de mai jos, cu mențiunea că vi se va reține o taxa administrativă în valoare de 30%.

- dacă o cerere de retragere este efectuată înaintea încheierii perioadei de înscriere pentru examenul respectiv dar după 14 zile de la data înscrierii (echivalentă cu data plății examenului)
- în cazul unei afecțiuni sau a unui incident de natură medicală apărut în data examenului
- în cazul decesului unei rude apropiate
- în caz de trauma (de exemplu atunci când un candidat este victima unei infracțiuni sau este implicat într-un accident rutier)
- în caz de serviciu militar

Indiferent când este solicitată retragerea (în termen de 14 zile de la înscrierea la examen sau după) aceasta trebuie să fie depusă folosind formularul de mai jos. Termenul limită de trimitere este de cinci zile după data examenului. Formularul trebuie să fie însoțit de documente edificatoare (de exemplu un document medical emis de către un medic care să ateste afecțiunea ce v-a împiedicat să susțineți examenul sau un raport al poliției care să confirme faptul că ați fost implicat într-un accident în ziua examenului).

În cazul în care nu primim o cerere de retragere și documentația necesară în termen de cinci zile de la data examenului veți fi notat(a) ca fiind absent(a) și nu mai puteți solicita o rambursare după acest termen limită.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că rambursările vor fi procesate în termen de patru – șase săptămâni de la data solicitării.

Dacă aveți întrebări vă rugăm să ne trimiteți un email la [contact@britishcouncil.ro](mailto:contact@britishcouncil.ro).

### Efectuarea unei cereri de transfer

Dacă este nevoie să modificați data unui examen la care v-ați înscris deja puteți solicita un transfer prin email la [contact@britishcouncil.ro](mailto:contact@britishcouncil.ro). Transferul este gratuit, însă numai dacă înscrierile pentru examenul la care v-ați înscris inițial sunt încă deschise.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că noua dată de examen pentru care optați trebuie să fie în termen de trei luni de la data examenului pentru care v-ați înscris inițial. Va putem oferi transferul numai dacă o sesiune pentru același nivel de examen este disponibilă în următoarele trei luni. Datele examenelor Cambridge English pot fi verificate la <https://www.britishcouncil.ro/en/exam/cambridge/dates-fees-locations>.

Puteti solicita un singur transfer. Dacă nu găsiți o altă dată de examen potrivită în următoarele trei luni de

la examenul pentru care v-ati inscris initial, atunci nu va putem oferi transferul si vi se aplica politica standard de rambursare.

Înscrierile sunt de asemenea nominale și nu pot fi transferate altor persoane. Transferul la o altă data de susținere a probei de Speaking sau/ și între diferite sesiuni și tipuri de examene (de exemplu de la FCE la CAE) nu sunt permise înainte sau după închiderea perioadei de înscrieri. De asemenea, nu sunt permise nici transferurile între centre de examen diferite (eg de la Iasi la Bucuresti etc).

British Council își rezervă și dreptul de a anula o sesiune de examene Cambridge dacă, până la finele perioadei respective de înscriere, nu se întrunește numărul minim de 20 candidați. În acest caz taxa de înscriere vi se va rambursa.

### **Fotografierea candidaților în ziua examenului**

Prin efectuarea unei înscrieri la examen vă dați consimțământul să fiți fotografiat(ă) în ziua examenului, dacă această procedură este impusă de cerințele actuale ale examenelor Cambridge (a se vedea Regulamentul Cambridge University Press and Assessment din secțiunea de mai jos) sau vă dați consimțământul pentru copilul dvs. sau pentru persoana pentru care sunteți responsabil(ă) din punct de vedere legal. Aceste fotografii pot fi folosite doar în scopuri de audit sau de investigație. În acest caz, fotografiile și rezultatele la examenul Cambridge University Press and Assessment vor fi disponibile pe site-ul web securizat numit Serviciul de Verificare Online a Rezultatelor unde instituțiile vor putea să vă verifice identitatea și/sau rezultatele.

Cambridge University Press and Assessment își rezervă dreptul de a nu vă publica rezultatele dacă nu ați fost fotografiat(ă) în conformitate cu regulamentul examenului. Pentru mai multe informații, consultați următorul link: [Rezumatul regulamentului pentru candidați](#).

Dacă aveți peste 18 ani, vă dați consimțământul să fiți fotografiat(ă) de centrul de examinare British Council în ziua probelor de vorbire (Speaking) și/sau a probelor scrise pentru scopurile menționate mai sus. De asemenea, vă dați acordul ca această fotografie să fie stocată pe site-ul securizat de Verificare Cambridge University Press and Assessment și să fie accesibilă exclusiv organizațiilor/persoanelor cărora le furnizați datele dvs. de acces, autorizându-le astfel să vă vizualizeze rezultatul prin descărcare.

Dacă sunteți un candidat cu vârsta sub 18 ani, părintele sau tutorele dvs. Legal, prin acceptarea acestor Termeni și Condiții, consimte să fiți fotografiat(ă) în ziua examenului, pentru scopurile menționate mai sus. Prezența înscrieri la examen trebuie să fie completată și aprobată de un părinte sau tutore legal, în cazul candidaților minori. British Council nu poate fi tras la răspundere în cazul în care această prevedere nu este respectată.

### **Inregistrarea audio a probei de Speaking si examinare online**

În anumite date de examen se poate întâmpla ca proba de Speaking să fie înregistrată audio în scopul monitorizării examenelor. Acest aspect nu influențează nota acordată candidaților, iar înregistrarea va fi folosită exclusiv de către British Council în scopul evaluării examenelor și nu va fi transmisă candidaților sau altor entități.

Se poate întâmpla de asemenea ca unul dintre examinatorii probei de Speaking să va evalueze de la distanță, ceea ce înseamnă că în sala de examinare va fi prezent un singur examinator iar celălalt este într-o locație diferită însă este conectat online prin intermediul unui laptop.

### **Locația, data și programul examenului**

Toate informațiile referitoare la adresa locației, datele și programul zilei de examen, inclusiv pentru proba de vorbire (Speaking), precum și numărul de candidat, vă vor fi comunicate prin email cu aproximativ două săptămâni înaintea primei date de examen. Este responsabilitatea dumneavoastră să ne contactați dacă nu ați primit această informație cu cel puțin șapte zile înaintea intervalului probei de vorbire (Speaking). Proba de vorbire (Speaking) a examenului Cambridge English are loc de obicei cu câteva zile înainte sau după probele scrise și poate fi programată într-o sâmbătă sau duminică. Nu există posibilitatea de a vă alege sau schimba data probei de vorbire (Speaking) și este responsabilitatea dumneavoastră de a verifica

datele de examen și de a evita suprapunerea cu alte evenimente personale.

Trebuie să vă prezentați la locul de examinare cu cel puțin 30 de minute înainte de începerea examenului. Candidații care întârzie riscă să nu fie primiți în sala de examen.

### **Regulamentul examenului, impus de Cambridge Assessment English**

Regulamentul general Cambridge University Press and Assessment este prevăzut în [documentul Regulamentul Cambridge Cambridge University Press and Assessment](#).

Regulamentul privind ziua examenului, cu referire la securitate, conduită, cât și la procesul de notare și eliberare a diplomelor, este trimis fiecărui candidat înainte de data examenului și poate fi accesat și [online](#). Candidații au obligativitatea de a respecta regulile.

Candidații trebuie să prezinte un document oficial de identificare cu fotografie în original (carte de identitate națională sau pașaport) pentru fiecare probă de examen. Candidații nu sunt admiși în sala de examen dacă nu se pot identifica cu un act de identitate corespunzător. Certificatul de naștere nu este un document în baza căruia să poată fi dovedită identitatea candidatului la intrarea în examen având în vedere că nu este un act cu fotografie, prin urmare nu este acceptat (excepție face doar examenul YLE).

Orice candidat care folosește dicționare, echipamente audio de înregistrare, telefoane mobile sau orice alte dispozitive electronice ori încalcă regulile în vreun fel va fi automat descalificat.

Drepturile de autor asupra tuturor materialelor de examen (inclusiv ale subiectelor de examen) aparțin Cambridge University Press and Assessment. Cambridge University Press and Assessment nu permite candidaților, British Council sau altor instituții să consulte răspunsurile dvs. sau alte materiale folosite în timpul examenului (sau să solicite returnarea acestora) odată ce acestea au fost predate.

În cazul în care susțineți examenul pentru emigrare/în scopul obținerii vizei, vă rugăm să contactați în prealabil Serviciul de examinare British Council.

### **Aranjamente pentru candidații cu nevoi speciale**

Dacă aveți nevoi speciale (de exemplu, dificultăți de auz) este posibil să vă putem oferi condiții adecvate, precum timp suplimentar, text tipărit cu caractere mărite sau în limbaj Braille, în limita resurselor logistice și atât timp cât obținem aprobarea Cambridge University Press and Assessment. Este necesar să ne transmiteți cererea privind nevoile speciale cu 5 zile înainte de închiderea oficială a înscrierilor. Nu se acceptă înscrieri cu întârziere pentru candidații cu nevoi speciale.

### **Fraudare sau tentativa de fraudare a examenului**

Următoarele reprezintă fraudare: obținerea accesului neautorizat la materialele de examen, utilizarea sau încercarea de a utiliza materiale neautorizate, de exemplu, notițe, ghiduri, telefoane mobile, copiatul din materiale sau de la alt candidat, respectiv tentativa de copiere din materiale sau de la alt candidat, comportamentul perturbator sau nerespectarea instrucțiunilor unui supraveghetor sau ale unui supervisor, schimbarea de identitate (pretinzând a fi altcineva), orice altă formă de trișare sau de obținere a unui avantaj nedrept.

Cazurile suspectate de fraudare vor fi raportate fie de către British Council, fie direct, de către Cambridge University Press and Assessment, pe baza unei analize statistice a foilor cu răspunsuri aparținând candidaților. Procedura de analiză a fraudării necesită întrunirea unei comisii speciale la Cambridge University Press and Assessment, care, în anumite instanțe, decide reținerea rezultatului candidatului (candidaților) implicat (implicați). Întrucât Cambridge University Press and Assessment deține întregul proces de emitere și validare a rezultatelor, British Council nu poate influența această decizie în niciun fel. Informații despre acest subiect găsiți aici: [Regulamentul Cambridge University Press and Assessment](#), [Procedura în caz de fraudare Cambridge](#) și [Securitate, integritate și protecție împotriva fraudării](#).

### **Rezultate**

Rezultatele examenelor Cambridge sunt disponibile online; datele de acces vă vor fi trimise în e-mailul de confirmare a înscrierii, cu două săptămâni înainte de examenul dvs. Lucrările sunt notate în Marea Britanie de către Cambridge University Press and Assessment.

Dacă un candidat nu este mulțumit de rezultate, acesta poate cere o revizuire a notelor, contra cost, contactând centrul de examinare până la data limită stabilită pentru fiecare examen. Pentru mai multe

informații, consultați [www.cambridgeenglish.org](http://www.cambridgeenglish.org).

În rare ocazii, din cauza unor verificări Cambridge University Press and Assessment sau a unor posibile reverificări, rezultatul dvs. poate întârzia. British Council nu poate interveni în acest proces, dat fiind că materialele de examen sunt notate de către Cambridge University Press and Assessment. Cu toate acestea, British Council va depune toate eforturile posibile de a grăbi eliberarea rezultatului dvs.

### **Certificate**

CertIFICATELE Cambridge University Press and Assessment sunt disponibile la aproximativ 10 săptămâni de la susținerea examenului; data exactă vă va fi comunicată în e-mailul privind rezultatele. În temeiul Legii privind protecția datelor cu caracter personal din Marea Britanie, Cambridge University Press and Assessment impune distrugerea certificatelor mai vechi de 2 ani (și nepreluate), prin urmare nu vă veți mai putea ridica certificatul după acest termen.

### **Candidații înscriși în grup prin intermediul școlilor, centrelor de limbi străine sau altor instituții**

Toți candidații înscriși în grup prin intermediul unei școli sau instituții își dau acordul ca datele să le fie transmise către British Council prin intermediul unui reprezentant din acea instituție. Școala sau instituția este obligată să informeze și să obțină acordul tuturor candidaților și părinților sau tutorilor legali ai acestora (în cazul candidaților minori) despre acești Termeni și Condiții.

### **Prevederi privind candidații minori**

Părinții, tutorii legali sau adulții delegați să se îngrijească de candidații minori au datoria de a se prezenta la punctul de acces al centrului de examinare respectiv pentru preluarea copiilor, la terminarea sesiunii. Este responsabilitatea fiecărui părinte sau tutore legal să asigure preluarea și supravegherea copiilor la terminarea sesiunii de examen.

### **Protecție**

Ne propunem să creăm un mediu sigur în care niciun copil sau adult, în conformitate cu principiile drepturilor omului și indiferent de orice aspect al identității sale, inclusiv, dar fără a se limita la vârstă, dizabilitate, mediu economic, origine etnică, sex, religie sau credință sau orientare sexuală, nu va suferi prejudecii sau exploatare în timpul contactului cu noi.

### **Plată**

#### **(i) Încasarea plăților**

British Council nu poate accepta plăți efectuate de la bănci (sau alte instituții financiare) sancționate de Marea Britanie sau de orice alt organ de jurisdicție relevant. În cazul în care British Council descoperă dovezi de plată de la o bancă sancționată și/sau de la o instituție financiară sancționată, vom îngheța toate fondurile legate de plata respectivă și nu vom putea furniza serviciul pentru care a fost efectuată plata. Prin urmare, vă rugăm să vă asigurați că nu efectuați plăți dintr-un cont deschis la o bancă sancționată și/sau la o instituție financiară sancționată.

#### **(ii) Efectuarea plăților**

British Council nu poate efectua plăți către bănci (sau alte instituții financiare) sancționate de Marea Britanie sau de orice alt organ de jurisdicție relevant. În cazul în care solicitați ca rambursarea să fie realizată într-un cont deschis la o bancă sancționată și/sau la o instituție financiară sancționată, vi se va cere să desemnați o metodă alternativă de plată care să nu încalce sancțiunile. Neprezentarea unei metode alternative de plată va duce la neplata fondurilor respective.

### **Informații medicale**

British Council recunoaște și respectă dreptul la deplina confidențialitate a datelor privind starea de sănătate a fiecărei persoane. Totuși, în măsura în care un candidat prezintă o afecțiune medicală specială despre care apreciază că este necesar și dorește să informeze British Council, o poate face la adresa [contact@britishcouncil.ro](mailto:contact@britishcouncil.ro). În situația unei urgențe medicale care afectează candidatul în timpul unei sesiuni de examen sau a unui caz în care este nevoie de asistență medicală, personalul British Council va solicita ajutor de specialitate apelând numărul de urgență 112. Personalul British Council va comunica

personalului medical informațiile de natură medicală primite de la candidatul respectiv.

### Protecția datelor

Vă rugăm să consultați declarația de confidențialitate a Cambridge English pe următorul ecran „Introduceți detaliile candidatului”, precum și declarația noastră globală privind confidențialitatea la adresa:

[www.britishcouncil.org/privacy](http://www.britishcouncil.org/privacy).

Dacă doriți să contactați Responsabilul cu protecția datelor al British Council, vă rugăm să folosiți următoarele canale:

Jonathan Gray, Responsabilul cu protecția datelor  
Guvernanța securității informațiilor și gestionarea riscurilor

Bridgewater House, 58 Whitworth Street

Manchester M1 6BB

Tel.: +44 (0) 161 957 7078

E-mail: [IGDisclosures@britishcouncil.org](mailto:IGDisclosures@britishcouncil.org)

Pentru declarația de confidențialitate a Cambridge University Press and Assessment, vă rugăm să consultați: [www.cambridge.org/legal/privacy](http://www.cambridge.org/legal/privacy).

### 19. Contactarea British Council

Pentru a anula o înscriere la examen sau a solicita o rambursare, vă rugăm să trimiteți un e-mail către centrul British Council unde v-ați înscris la: [contact@britishcouncil.ro](mailto:contact@britishcouncil.ro) (British Council Bucharest), [bc.iasi@britishcouncil.ro](mailto:bc.iasi@britishcouncil.ro) (British Council Iași), [bc.cluj@britishcouncil.ro](mailto:bc.cluj@britishcouncil.ro) (British Council Cluj).

**Am luat la cunoștință și sunt de acord cu Termenii și Condițiile de mai sus.**

<b>Numele și data examenului</b>		<b>Nume candidat</b>	
<b>Numele scolii/ institutiei prin care v-ati inscris</b>		<b>Numele profesorului coordonator</b>	
<b>Semnătura*</b>		<b>Data semnăturii</b>	

**\*Este necesară semnătura candidatului în cazul în care acesta este major sau semnătura părintelui/tutorelui legal în cazul în care candidatul este minor.**

**Pentru candidații sub 18 ani:**

**Numele părintelui/tutorelui legal.....**